



Gebrauchsanweisung · Instructions for use

Absauggerät mit Aktivkohlefilter Suction unit with charcoal filter

REF 072-001-00	230 V	50/60 Hz
REF 072-002-00	115 V	50/60 Hz

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause Dentaurum entschieden haben.

Damit Sie dieses Produkt sicher und einfach zum größtmöglichen Nutzen für sich und die Patienten einsetzen können, muss diese Gebrauchsanweisung sorgfältig gelesen und beachtet werden.

In einer Gebrauchsanweisung können nicht alle Gegebenheiten einer möglichen Anwendung beschrieben werden. Bei Fragen und Anregungen können Sie sich gerne an unsere Hotline (+49 72 31 / 803-211) wenden.

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung unserer Produkte empfehlen wir Ihnen auch bei häufiger Verwendung des gleichen Produktes immer wieder das aufmerksame Durchlesen der jeweils aktuell beiliegenden bzw. im Internet unter www.dentaurum.com hinterlegten Gebrauchsanweisung.

1. Hersteller

Dentaurum GmbH & Co. KG | Turnstr. 31 | 75228 Ispringen | Deutschland

2. Sicherheitshinweise

 Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Installation und der Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch. Schalten Sie erst danach das Gerät ein!

2.1 Bestimmungsgemäß Verwendung

Das Absauggerät ist ausschließlich zum Absaugen von Dämpfen bei der Verarbeitung gesundheitsgefährdender Stoffe im zahntechnischen/kieferorthopädischen Labor bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Beachten aller Hinweise aus der Gebrauchsanweisung.

2.2 Symbole und Kennzeichnung von Gefahrenquellen

In der Gebrauchsanweisung werden folgende Zeichen für Gefährdungen verwendet:

 Dieses Symbol bedeutet eine unmittelbare Gefahr für das Leben und die Gesundheit von Personen. Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann schwere gesundheitsschädliche Auswirkungen zur Folge haben.

 Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen zur Sicherheit hin. Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann die Sicherheit Ihres Gerätes und/oder das Eigentum anderer in Gefahr bringen.



Dieses Symbol gibt wichtige Hinweise für den sachgerechten Umgang mit dem Gerät. Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann zu Störungen am Gerät führen.

3. Allgemeine Hinweise und Entsorgung

Bei der endgültigen Außerbetriebnahme des Dentaurum-Gerätes sind die entsprechenden landesspezifischen Vorschriften einzuhalten. Fragen zur sachgerechten Entsorgung des Dentaurum-Gerätes beantwortet Dentaurum oder der dentale Fachhandel.



Hinweis:

Dieses Symbol zeigt an, dass das damit gekennzeichnete Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Der Gesetzgeber verwehrt gewerblichen Kunden die Rückgabe von Altgeräten über kommunale Sammelstellen. Nähere Informationen erhalten Sie von Dentaurum oder dem dentalen Fachhandel.

4. Einsatzbereich und Beschreibung

Das Absauggerät dient dem Schutz gegen Dämpfe bei der Verarbeitung von gesundheitsgefährdenden Stoffen im zahntechnischen/kieferorthopädischen Labor. Von Anfang an vermeiden Sie gesundheitsgefährdende Einflüsse gleich beim Entstehen. Mit dem anwendungsfreundlichen Absauggerät leisten Sie gezielte Vorbeugung gegen Gefahren durch chemische Stoffe.



Bitte beachten Sie, dass eine optimale Absaugleistung nur mit einem regelmäßig gewarteten Gerät gewährleistet werden kann. Insbesondere muss die Filterkassette regelmäßig getauscht werden.

Zu beachten sind hierbei auch die nationalen Vorschriften sowie die Einhaltung der Schadstoffgrenzwerte am Arbeitsplatz.

5. Technische Daten

Netzanschluss	230 V	50/60 Hz	REF 072-001-00
	115 V	50/60 Hz	REF 072-002-00
Nennleistung	100 W		
Abmessungen (B x H x T)	225 x 260 x 260 mm		

6. Inbetriebnahme des Absauggerätes

Falls Sie wider Erwarten einen Transportschaden an Ihrem Gerät feststellen sollten, benachrichtigen Sie sofort unsere Hotline oder den Fachhändler, über den Sie das Gerät bezogen haben.



Achten Sie unbedingt vor Inbetriebnahme darauf, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild (Geräterückwand) angegebenen Betriebsspannung übereinstimmt.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ist die Schutzfolie auf den Arbeitsblechen zu entfernen. Nach Anschluss des Gerätes an das elektrische Netz, Hauptschalter betätigen. Dadurch wird automatisch die Beleuchtung eingeschaltet und die Absaugung läuft für etwa 5 Sek. an.

Beim Arbeiten auf der Arbeitsfläche schaltet sich die Absaugung automatisch über die Lichtschranke ein. Nach Beendigung des Arbeitsvorganges wird die Absaugung nach etwa 5 Sek. abgeschaltet. Nach dem Einschalten des Absauggerätes wird ca. 10 Sek. lang die gesamte Betriebszeit angezeigt. Wechseln Sie die Filterkassette nach 50 Betriebsstunden oder einmal jährlich. Das Zurücksetzen des Betriebsstundenzählers erfolgt mit der roten Taste.

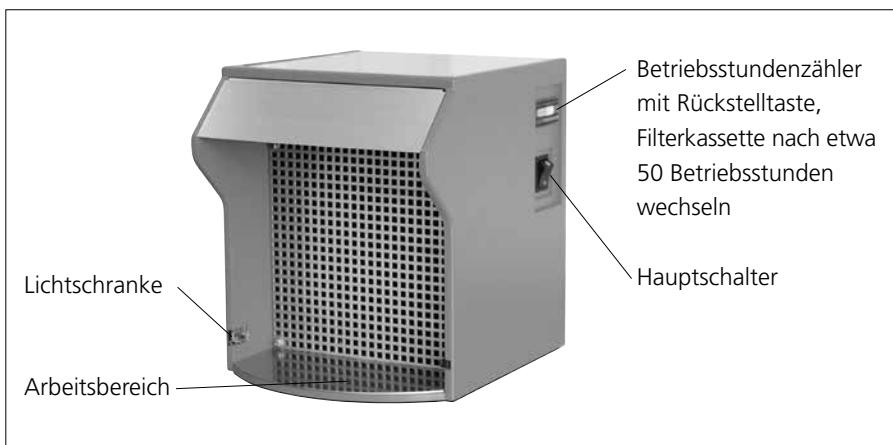


Abb. 1



Wenn sich auf der Arbeitsfläche des Gerätes ein Gegenstand befindet, wird er von der Lichtschranke erkannt; das Gerät schaltet sich dann nicht automatisch ab.



Im Arbeitsbereich darf aus Sicherheitsgründen nicht mit einer offenen Flamme gearbeitet werden (Brandgefahr).

7. Wartung und Pflege

Das Gerät ist wartungsfrei. Bei Bedarf Gehäuse und Arbeitsfläche mit trockenem oder angefeuchtetem Tuch abwischen. Keine scharfen Reinigungsmittel verwenden!

8. Filterwechsel

1. Gerät vom elektrischen Netz trennen!
2. Nach Lösen der 4 Schrauben (Abb. 3) kann das Schutzgitter und der Vorfilter (Abb. 4) herausgenommen werden. Der Vorfilter sollte je nach Verschmutzung gereinigt werden.
3. Nach Lösen der 4 Schrauben (Abb. 5) kann die Filterkassette gewechselt werden.

Die Filterkassette muss nach ca. 50 Betriebsstunden gewechselt werden.



Abb. 2



Abb. 3



Abb. 4



Abb. 5

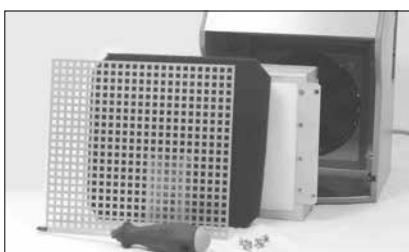


Abb. 6

9. Lieferprogramm

Absauggerät mit Aktivkohlefilter	
230 V	REF 072-001-00
115 V	REF 072-002-00
Filterkassette – Einweg	REF 072-001-40

10. Qualitätshinweise

Dentaurum versichert dem Anwender eine einwandfreie Qualität der Produkte. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung beruht auf eigener Erfahrung. Der Anwender ist für die Verarbeitung der Produkte selbst verantwortlich. In Ermangelung einer Einflussnahme von Dentaurum auf die Verarbeitung besteht keine Haftung für fehlerhafte Ergebnisse.

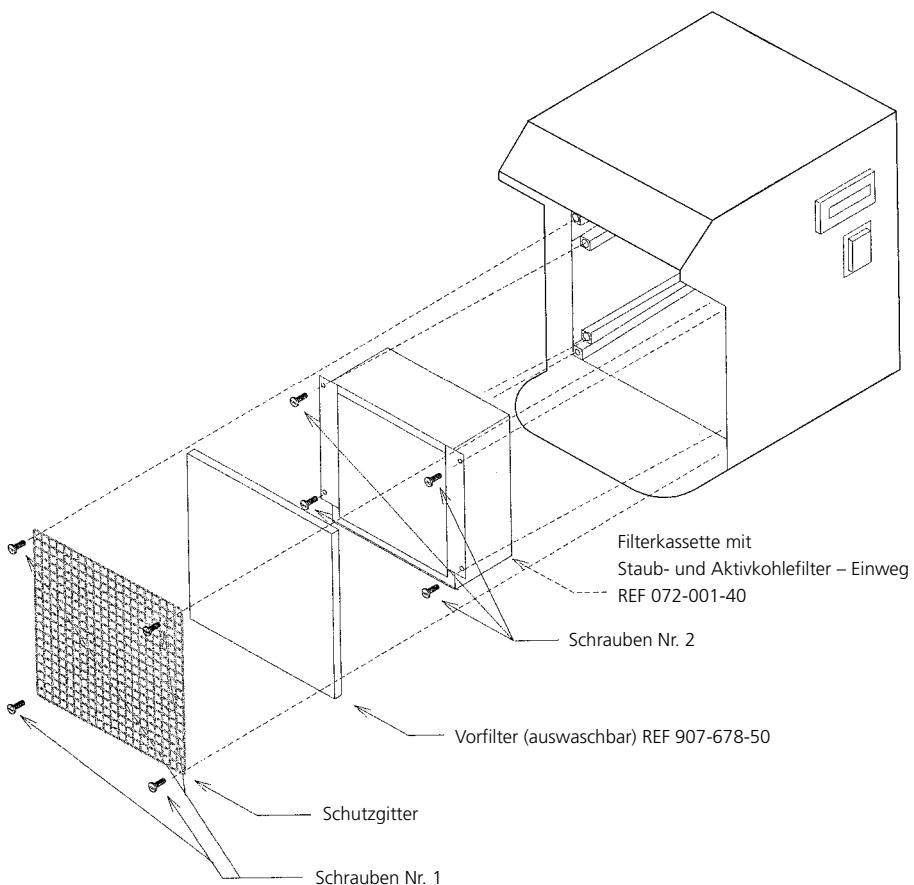
11. Erklärung der verwendeten Etikettensymbole

 Bitte Etikett beachten. Zusätzliche Hinweise finden Sie im Internet unter www.dentaurum.com (Erklärung der Etikettensymbole REF 989-313-00).

12. CE-Konformitätserklärung

Mit der auf dem Typenschild angebrachten CE-Kennzeichnung bestätigen wir die Einhaltung der EMV-Richtlinien 89/336/EWG, Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG und CE-Kennzeichnungspflichtrichtlinie 93/68/EWG.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit und die Gewährleistung erlischt.



Dear customer

Thank you for choosing a quality product from Dentaurum.

It is essential to read these instructions carefully and adhere to them to ensure safe, efficient use and ensure that you and your patients gain full benefit.

Instructions for use cannot describe every eventuality and possible application. In case of questions or ideas, please contact your local representative.

As our products are regularly upgraded, we recommend that you always carefully read the current instructions for use supplied with the product and stored in the internet at www.dentaurum.com, even though you frequently use the same product.

1. Manufacturer

Dentaurum GmbH & Co. KG | Turnstr. 31 | 75228 Ispringen | Germany

2. Safety information

 Read through the instructions for installing and operating the unit carefully before switching it on.

2.1 Intended use

The suction unit is only intended for sucking out vapors when working with hazardous materials in the dental/orthodontic laboratory. The use of the unit for any other purpose is prohibited. The use of the unit for its correct purpose also includes compliance with all the instructions contained in this handbook.

2.2 Danger symbols and markings

In the instructions for use, the following symbols are used to indicate sources of danger to the user:

 This symbol indicates direct danger to the life or health of the user. Disregarding this warning may involve a serious risk to health.

 This symbol indicates important safety instructions. Disregarding this warning may cause damage to the unit and/or other property.

 This symbol gives important information on the correct use of the unit. Disregarding this information may cause the unit to malfunction.

3. General notes and disposal

When a Dentaurum product is finally no longer in use, the disposal regulations of that particular country apply. Dentaurum or the dental trade is available to answer questions regarding the correct disposal of any specific product.



Note:

This symbol indicates that products with this marking should not be disposed of together with household garbage. The legislator does not allow commercial customers to return electronic waste via municipal collection points. Further information is available through Dentaurum or the dental trade.

4. Description and usage

The suction unit helps to protect against vapors, when working with hazardous materials in the dental/orthodontic laboratory. A potentially harmful situation can be avoided from the start. The suction unit is user-friendly and helps prevent dangers arising from chemical substances.

 Please note that optimal performance of suction can only be assured with a periodically maintained device. Especially the filter cartridge has to be replaced at regular intervals.

Also follow national regulations on compliance with emission limits of harmful substances, at the workplace.

5. Technical data

Mains connection	230 V	50/60 Hz	REF 072-001-00
	115 V	50/60 Hz	REF 072-002-00
Rated power	100 W		
Dimensions (W x H x D)	225 x 260 x 260 mm		

6. Commissioning of the suction unit

Should you notice any damage which may have occurred in transit, notify the dealer you got the unit from without delay.

- !** Before using the unit, ensure that the power supply voltage corresponds to the operating voltage stated on the rating plate on the back of the unit.

Before you use the device for the first time, remove the protective foil on the plate. After connection to the mains (230 V) the unit is ready for operation. After turning the main switch the light is switched on automatically and the suction operation runs for about 5 sec.

The suction operation is started automatically during works in the working area via photoelectric switch. On completion of the working procedure the suction operation is stopped after about 5 sec. The operating hours counter is reset using the red button. After the suction unit has been switched on, the entire operating time is displayed for approx. 10 sec. Change the filter cartridge after 50 operating hours or once a year.

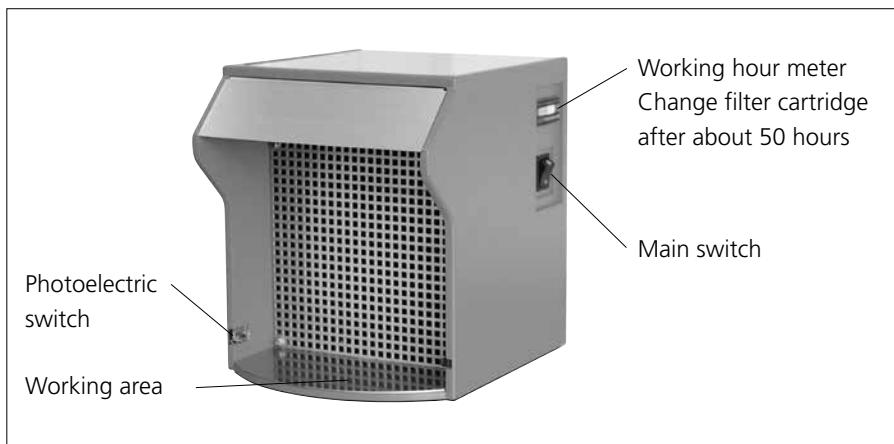


Fig. 1

- !** If any item lies in the working area, it will be identified by the photoelectric switch pin; the unit will not be switched off automatically.

- !** For safety reasons, it is not allowed to operate with an open flame in the working area (Fire hazard).

7. Care and maintenance

The unit is maintenance-free. If required, wipe case and working area with dry or moistened cloth. Do not use any aggressive detergents!

8. Filter change

1. Disconnect the unit from the mains.
2. After releasing the 4 screws (Fig. 3) the protective grating and the preliminary filter (Fig. 4) can be removed.
The preliminary filter should be cleaned depending on the level of contamination.
3. After releasing the 4 screws (Fig. 5) the filter cartridge can be changed.

The filter cartridge must be changed after about 50 hours of operation.



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

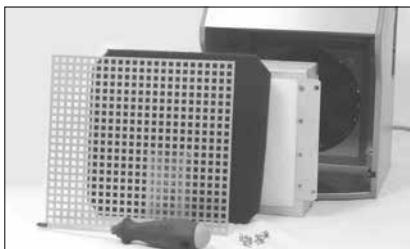


Fig. 6

9. Availability

Suction unit with charcoal filter

230 V REF 072-001-00

115 V REF 072-002-00

Filter cartridge – for single use

10. Quality information

Dentaurum ensures a faultless quality of the products manufactured by us. These recommendations are based upon our own experiences. The user himself is responsible for the processing of the products. Responsibility for failures cannot be taken, as we have no influence on the processing on site.

11. Explanation of symbols used on the label

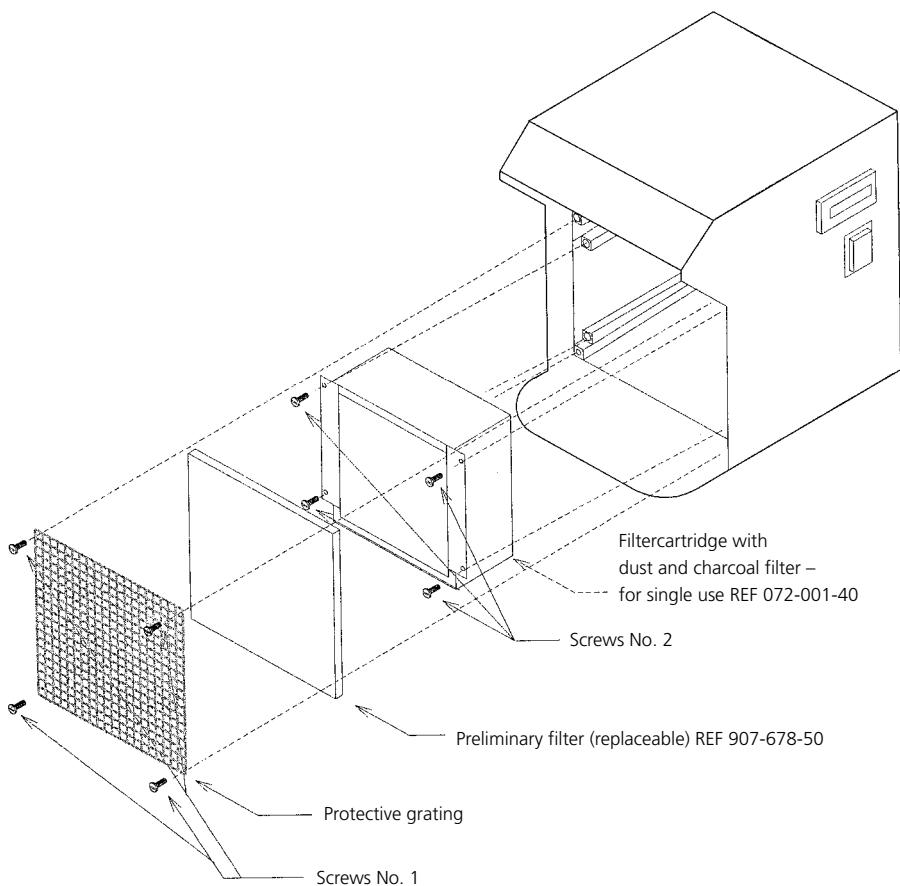


Please refer to the label. Additional information can be found at www.dentaurum.com (Explanation of the symbols used on the label REF 989-313-00).

12. CE-Declaration of conformity

We confirm through the CE marking on the rating plate compliance with the EMV Directives 89/336/EEC, Low-voltage Directive 73/23/EEC and CE Marking Mandatory Directive 93/68/EEC.

In the event of any modification of the product without our approval this declaration will become invalid and the warranty will extinct.



- Informationen zu Produkten und Serviceleistungen finden Sie unter www.dentaurum.com
- For more information on our products and services, please visit www.dentaurum.com

Stand der Information · Date of information: 2024-06

Änderungen vorbehalten · Subject to modifications

DENTAURUM GmbH & Co. KG · Turnstr. 31 · 75228 Ispringen I Germany
Tel. +49 7231/803-0 · www.dentaurum.com · info@dentaurum.com

